

معاینه مهاجران برای سل <تی بی یا توبرکلوز>

نسخه 2-مارس 2013

Farsi

خوش آمدید

پیش از ورود یا به فاصله کوتاهی پس از ورود شما به کویینزلند، دولت استرالیا ممکن است از شما بخواهد به یک واحد کنترل سل <تی بی> در بریزین، راک همپتون، توومبا، تاونزویل یا کرنز جهت معاینه شدن برای سل <تی بی> مراجعه کنید. این خدمات رایگان هستند.

سل <توبرکلوز یا تی بی> چیست؟

سل <توبرکلوز یا تی بی> یک بیماری عفونی باکتریایی است که می تواند بر هر نقطه از بدن اثر بگذارد. بیماری سل <توبرکلوز> عمدتاً بر شش ها اثر می گذارد - و سل ریوی نام دارد.

این بیماری در کویینزلند تحت کنترل می باشد. با این حال، بیماری سل هنوز در همه کشورها وجود دارد، در نتیجه موارد وقوع آن همچنان وجود دارد. در صورت عدم تشخیص و درمان صحیح، سل <تی بی> می تواند بیماری بسیار وخیمی باشد. سل را می توان با مصرف صحیح داروهای تجویز شده توسط پزشکان درمان کرد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به برگه های اطلاعاتی به

<http://conditions.health.qld.gov.au/HealthCondition/condition/15/121/628/Tuberculosis-TB> مراجعه کنید.

چه انتظارتی باید داشته باشید

اولین نوبت مراجعه شما ممکن است معاینات و آزمایشات زیر را شامل شود:

- آزمایش توبرکولین پوست (آزمایش مانتو) - این آزمایش تعیین کننده آن است که آیا در معرض میکروب سل <تی بی> قرار گرفته اید یا خیر. این آزمایش ایمن بوده و از طریق تزریق توبرکولین به داخل جلد فوقانی پوست ساعد چپ با استفاده از سوزنی نو و یک بار مصرف انجام می شود. ممکن است پس از انجام آزمایش ناحیه قرمز شود یا بخارد، اما باید از خاراندن آن پرهیز کنید. اگر این آزمایش بر روی شما انجام شود، لازم است دو یا سه روز بعد برای معاینه مجدد به کلینیک بازگردید.
- عکسبرداری (رادیوگرافی) قفسه سینه - این آزمایشی سریع، ساده و عاری از درد است. این آزمایش به پزشک امکان آن را می دهد که ریه ها را برای وجود بیماری ها از جمله سل <تی بی> بررسی کند.
- آزمایشات خون برای تعیین وجود بیماری های قابل کنترل، نظیر هپاتیت ب. این آزمایشات بر روی نمونه کوچکی از خون که از بازو گرفته می شود انجام می شوند.
- ایمن سازی - چنانچه پیش از این واکسینه شده اید، لطفاً سوابق واکسیناسیون خود را به همراه داشته باشید. چنانچه سوابق واکسیناسیونی نداشته باشید یا واکسیناسیون های انجام شده کامل نباشند، ترتیبات لازم برای پیگیری های مناسب انجام خواهند شد.
- دیگر معاینات مورد نیاز.

دومین نوبت مراجعه شما (دو یا سه روز بعد):

- بررسی آزمایش توبرکولین پوست - آزمایش انجام شده بر پوست شما بررسی شده و نتایج به ثبت می رسد. در صورت نیاز، واکسیناسیون مربوطه به شما ارائه خواهد شد. بر اساس نتایج آزمایش پوست، عکسبرداری (رادیوگرافی) قفسه سینه، و/یا آزمایشات خون انجام شده، ممکن است لازم شود برای دیدن پزشک به نزدیکترین واحد کنترل سل <تی بی> به خود مراجعه کنید. در صورت لزوم، وقت پزشک برای شما هماهنگ خواهد شد.

اطلاعات بیشتر

تلفن	مکان	تلفن	مکان
4226 6240	واحد کنترل سل <تی بی> کرنز بیمارستان بیس کرنز Cairns	3176 4141	خدمات بالینی سل <تی بی> مترو ساوث بیمارستان پرنسس الکساندرا (بریزین) Princess Alexandra
4433 2863	واحد کنترل سل <تی بی> تاونزویل بیمارستان عمومی تاونزویل Townsville	4920 6211	واحد کنترل سل <تی بی> راک همپتون بیمارستان بیس راک همپتون Rockhampton
4885 5949	Mackay TB Control Unit Mackay Base Hospital	4616 6445	واحد کنترل سل <تی بی> توومبا بیمارستان توومبا Toowoomba
		4616 6446	Toowoomba TB Control Unit Toowoomba Hospital

Tuberculosis Screening for Migrants

Version 2 – March 2013

Welcome

Before or shortly after you arrive in Queensland, the Australian Government may ask you to go to a Tuberculosis Control Unit in Brisbane, Rockhampton, Toowoomba, Townsville or Cairns for tuberculosis health screening. This service is free of charge.

What is TB?

Tuberculosis (TB) is a bacterial infection that can affect almost any part of the body. TB is most common in the lungs, a form called pulmonary tuberculosis.

TB is well-controlled in Queensland. However, TB still exists in all countries, so new cases do occur. TB can be a serious disease if it is not diagnosed and treated properly. It can be cured by medications if taken as prescribed by your doctor.

For more information, please see fact sheets at

<http://conditions.health.qld.gov.au/HealthCondition/condition/15/121/628/Tuberculosis-TB>

What to expect

Your first visit may include the following:

- Tuberculin skin test (Mantoux test) - This test determines whether you have been exposed to the tuberculosis germ. The test is safe and is given with a new, disposable needle into the top layer of skin on the left forearm. You may have some redness or itching after the test, but you should avoid scratching the site. If this test is done, you need to return to this clinic in two or three days for the test to be checked.
- Chest x-ray - This is a quick, simple and painless test. It allows the doctor to check the lungs for disease including tuberculosis. If you are pregnant, please tell the radiographer before having a chest x-ray to determine if the test is necessary at this time.
- Blood tests to determine the presence of some controllable diseases, such as Hepatitis B. These are done on a small sample of blood taken from the arm.
- Immunisation - If you have previously been immunised, please bring your vaccination records with you. If you do not have records or your immunisations are incomplete, appropriate follow-up will be arranged.
- Other checks as appropriate.

Your second visit (two or three days later):

- Tuberculin skin test reading - The skin test is checked and recorded. Vaccination may be offered if you need it. Depending on the results of your skin test, chest x-ray, and/or blood tests, you may need to see a doctor at your closest Tuberculosis Control Unit. An appointment will be made for you if needed.

Further information

Location	Telephone	Location	Telephone
Metro South Clinical TB Service Princess Alexandra Hospital (<i>Brisbane</i>)	3176 4141	Cairns TB Control Unit Cairns Base Hospital	4226 6240
Rockhampton TB Control Unit Rockhampton Base Hospital	4920 6211	Townsville TB Control Unit Townsville General Hospital	4433 2863
Toowoomba TB Control Unit Toowoomba Hospital	4616 6445	Mackay TB Control Unit Mackay Base Hospital	4885 5949
Torres and Cape TB Control Unit Thursday Island	4030 6046		